

GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametri de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Technical specifications / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	2 x 3V CR2032 lithium battery included (non-rechargeable)
B	+/- 1°C [0°C-100°C] +/- 2°C [-20°C - 0°C / 100°C-200°C] +/- 5°C [200°C-300°C]
C	- 50 - 300°C [-58 - 572 °F]
D	0,1°C
E	0,1°C
F	1 second
G	-10°C - 50°C
H	3.8x130 mm / мм
I	160x40x(h)25 mm / мм

A: GB: Powered by: 2 x 3V CR2032 lithium battery included (non-rechargeable) / DE: Angetrieben von: 2 x 3V CR2032 Lithium-Batterie inkludiert (nicht wiederaufladbar) / NL: Aangedreven door: 2 x 3V CR2032 lithium cel inbegrepen (niet oplaadbaar) / PL: Obsługiwane przez: 2 x 3V CR2032 Lithium-Batterie w zestawie (jednorazowa) / FR: Alimenté par: 2 piles au lithium CR2032 3V incluses (non rechargeable) / IT: Alimentato da: 2 x batteria al litio CR2032 da 3V inclusa (non ricaricabile) / RO: Sustinut de: 2 x 3V baterie CR2032 cu litiu inclusă (neîncărcabilă) / GR: Υποστηρίζεται από: 2 x 3V μπαταρίες κυψέλης λιθίου CR2032 περιλαμβανόμενα (μην επαναφορτζώνεται) / HR: Omoгуčije: 2 x 3V CR2032 litijaska baterija uključena (ne može se puniti) / CZ: Napájení: Součástí dodávky je lithiová baterie 2 x 3V CR2032 (nedobíjecí) / HU: Üzemeltető: 2 x 3V CR2032 lítium akkumulátorral (nem újratölthető) / UA: Працює на: Літійовий акумулятор CR2032 2 x 3V в комплекті (без перезаряджання) / EE: Tootja: Kaasas 2 x 3V CR2032 liitiumaku (mittelaetav) / LV: Darbību nodrošina: Iekļauta 2 x 3V CR2032 litija baterija (nav uzlādējams) / LT: Maitinimas: Priedamas 2 x 3V CR2032 litio akumuliatoriai (neįkraunami) / PT: Alimentado por: 2 x bateria de lítio CR2032 de 3V incluída (não recarregável) / ES: Impulsado por: 2 pilas de litio CR2032 de 3V incluidas (no recargable) / SI: Poháňa ho: 2 x 3V litijová baterija CR2032 je súčasťou dodávky (nenabíjateľná) / DK: Drevet af: 2 x 3V CR2032 litiumbatterier medfølger (ikke-genopladelig) / FI: Tehonlähde: 2 x 3V:n CR2032-litiumparisto mukana (ei-ladattava) / NO: Drevet av: 2 x 3V CR2032 litiumbatterier inkludert (ikke oppladbar) / SI: Napajanje: Vključena 2 x 3V CR2032 litijeva baterija (neobnovljiva) / SE: Drivs av: 2 x 3V CR2032 litiumbatterier medföljer (ej laddningsbar) / BG: Захранва се от: Включена литиева батерия 2 x 3V CR2032 (не се презарежда) / RU: На базе: 2 x 3В литиевой батарей CR2032 в комплекте (без подзарядки)

B: GB: Accuracy / DE: Genauigkeit / NL: Nauwkeurigheid / PL: Dokładność / FR: Précision / IT: Precisione / RO: Precizie / GR: Ακρίβεια / HR: Točnost / CZ: Přesnost / HU: Pontosság / UA: Точність / EE: Täpsus / Precizitate / LT: Tikslumas / PT: Precisão / ES: Precisión / SK: Presnosť / DK: Nøjagtighed / FI: Tarkkuus / NO: Nøyaktighet / SI: Natančnost / SE: Noggrannhet / BG: Точност / RU: Точность

C: GB: Temperature range / DE: Temperaturbereich / NL: Temperatuurbereik / PL: Zakres temperatur / FR: Plage de température / IT: Intervallo di temperatura / RO: Interval de temperatură / GR: Εύρος θερμοκρασίας / HR: Raspon temperature / CZ: Teplotní rozsah / HU: Hőmérséklet-tartomány / UA: Діапазон температури / EE: Temperatuurivahemik / LV: Temperatūras diapazons / PT: Intervalo de temperatura / ES: Rango de temperatura / SK: Teplotný rozsah / DK: Temperaturområde / FI: Lämpötila-alue / NO: Temperaturområde / SI: Temperaturni razpon / SE: Temperaturområde / BG: Температурен диапазон / RU: Диапазон температуры

D: GB: Display resolution / DE: Bildschirmauflösung / NL: Beeldscherm resolutie / PL: Rozdzielczość wyświetlania temperaturowy / FR: Résolution de l'écran / IT: Risoluzione schermo / RO: Rezoluția ecranului / GR: Ανώτατο όθων / HR: Razlučivost zasлона / CZ: Rozlišení displeje / HU: Kijelző felbontása / UA: Роздільна здатність дисплея / EE: Ekraani eraldusvõime / LV: Displeja izšķirtspēja / LT: Rodyti skiriamąją gebą / PT: Resolução do ecrã / ES: Resolución de la pantalla / SI: Rozlišení displeja / DK: Skærmopløsning / FI: Näytön resoluutio / NO: Skjermopløsning / SI: Ločljivost zasлона / SE: Skärmupplösning / BG: Резолуция на дисплея / RU: Разрешение отображения температуры

E: GB: Alarm setting resolution / DE: Alarmeinstellung-Auflösung / NL: Alarminstelling resolutie / PL: Rozdzielczość wyświetlania temperatury dla funkcji alarmu / FR: Résolution réglage de l'alarme / IT: Messa a punto allarme - risoluzione / RO: Setarea alarmei / GR: Ανώτατο εύρος / HR: Razlučivost postavki alarma / CZ: Rozlišení nastavení alarmu / HU: Riasztás beállítás felbontása / UA: Роздільна здатність налаштування аварійного сигналу / EE: Alarmi sätte lahutusvõime / LV: Trauksmes signāla iestatījuma izšķirtspēja / LT: Pavojaus signalo nustatymo skyra / PT: Resolução da definição do alarme / ES: Resolución de configuración de alarma / SK: Rozlišení nastavenia alarmu / DK: Alarmindstillingsopløsning / FI: Hälytyssasetusten resoluutio / NO: Alarminnstillingsopløsning / SI: Ločljivost nastavitve alarma / SE: Alarminställningsupplösning / BG: Резолуция на настройка на аларма / RU: Разрешение отображения температуры для функции сигнала тревоги

F: GB: Sampling rate (second) / DE: Abtastrate (zweiteil) / NL: Monsternamesnelheid (tweede) / PL: Szybkość próbkowania (sekunda) / FR: Taux d'échantillonnage (seconde) / IT: Velocità di campionamento (secondo) / RO: Rită de prelevare (la doua) / GR: Ρυθμός δειγματοληψίας (δευτερόλεπτο) / HR: Brzina uzorkovanja (sekunda) / CZ: Rychlost odběru vzorků (sekunda) / HU: Mintavételi sebesség (másodperc) / UA: Швидкість відбору проб (двухра) / EE: Proovivõtkiirus (sekundites) / LV: Paraugu ņemšanas ātrums (otrais) / LT: Mėginių ėmimo dažnis (antrasis) / PT: Taxa de amostragem (segundo) / ES: Velocidad de muestreo (segundo) / SK: Rýchlosť odberu vzoriek (druhá) / DK: Prøvetagningshastighed (sekunder) / FI: Näytteenotto nopeus (sekunti) / NO: Prøvetakingsfrekvens (sekund) / SI: Stopnja vzorčenja (sekunda) / SE: Prøvetagningsfrekvens (sekund) / BG: Скорост на вземане на проби (втора) / RU: Частота дискретизации (секунда)

G: GB: Operating ambient temperature / DE: Betriebsumgebungstemperatur / NL: Omgevingstemperatuur in bedrijf / PL: Temperatura otoczenia podczas pracy / FR: Température ambiante de fonctionnement / IT: Temperatura ambiente di esercizio / RO: Temperatura ambientală de funcționare / GR: Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας / HR: Radna temperatura okoline / CZ: Průvozní okolní teplota / HU: Üzemeti környezeti hőmérséklet / UA: Робоча температура навколишнього середовища / EE: Töökeskkonna temperatuur / LV: Darba vietes temperatūra / LT: Darbo aplinkos temperatūra / PT: Temperatura ambiente de funcionamento / ES: Temperatura ambiente de funcionamiento / SK: Prevádzková teplota okolia / DK: Driftsmæssig omgivelsestemperatur / FI: Ympäristön

käyttölämpötila / NO: Omgivelsestemperatur under drift / SI: Temperatura delovnega okolja / SE: Omgivningstemperatur vid drift / BG: Работна температура на околната среда / RU: Рабочая температура окружающей среды

H: GB: Probe size / DE: Sondengröße / NL: Grootte sonde / PL: Wymiary sondy / FR: Taille de la sonde / IT: Grandezza sonda / RO: Mărimea sondei / GR: Μέγεθος ακροφυσίου / HR: Veličina sonde / CZ: Velikost sondy / HU: Szonda mérete / UA: Розмір зонда / EE: Soni suurus / LV: Zondes izmērs / LT: Zondo dydis / PT: Tamanho da sonda / ES: Tamaño de la sonda / SK: Veľkosť sondy / DK: Sondestørrelse / FI: Mittapäään koko / NO: Sondestørrelse / SI: Velikost sonde / SE: Sondstorlek / BG: Размер на сондата / RU: Размеры зонда

I: GB: Dimensions / DE: Abmessungen / NL: Afmetingen / PL: Wymiary / FR: Dimensions / IT: Dimensioni / RO: Dimensiuni / HU: Méretek / UA: Розміри / EE: Mõõtmel / LV: Izmēri / LT: Matmenys / PT: Dimensões / ES: Dimensiones / SK: Rozmery / DK: Mål / FI: Mitat / NO: Mål / SI: Mere / SE: Mått / BG: Размери / RU: Размеры

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.

DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.

FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.

IT: Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.

GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

CZ: Poznámka: Technické specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.

HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.

LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

PT: Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.

ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

FI: Huomautus: Teknisii tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

NO: Merknad: Tekniske spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.

SI: Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

BG: Забелжка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.

RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ENGLISH

Thermometer with foldable probe

Hendi no. 271308

Battery safety instructions

- **DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries are to be disposed of safely.
- **CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Operating instructions

1. Press and hold the silver button to unfold the probe to straight line position when in use. Press and hold the silver button to fold the probe when not in use.
2. On/Off: press On/Off button to start working.
3. Alarm: press the Set button. The LCD will display the SET symbol, then press the UP or DOWN button to your desired temperature point. Then press SET button again to memory the data and the thermometer begins to sound when the pre-set temperature is reached.
4. C/F: press C/F to change the unit of measurement.
5. Hold: press Hold button to hold the current reading data. Press again to return to normal mode.
6. After use, turn the probe back to the fixed position.

Cleaning and maintenance

If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.

Cleaning

- Avoid water contacting the electrical components.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.

Maintenance

- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.

Transportation and Storage

- Store the appliance in a cool, clean and dry place.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re-placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt). In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications with-out notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by

handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system. For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.



Hendi B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Thermometer mit einklappbarer Sonde

Hendi no. 271308

Anweisungen zur Batteriesicherheit

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wiederaufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.
- **VORSICHT!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.
- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensgefährlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Bedienungsanleitung

1. Halten Sie die silberne Taste gedrückt, um die Sonde während des Gebrauchs in eine gerade Linie zu falten. Drücken und halten Sie die silberne Taste, um die Sonde zu falten, wenn sie nicht verwendet wird.
2. Ein/Aus: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um mit der Arbeit zu beginnen.
3. Alarm: Drücken Sie die Taste Einstellen. Das LCD zeigt das Symbol SET an und drückt dann die AUFWÄRTS- oder ABWÄRTS-Taste bis zum gewünschten Temperaturpunkt. Drücken Sie dann erneut die SET-Taste, um die Daten

NEDERLANDS

Thermometer met inklapbare sonde

Hendi nr. 271308

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- **EXPLOESIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijkav. Voor de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accuzuur.
- De batterijen moeten veilig worden afgevoerd.
- **VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijkav.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingeslikt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.
- Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

Bedieningsinstructies

1. Houd de zilveren knop ingedrukt om de sonde uit te vullen tot de rechte lijn wanneer deze in gebruik is. Houd de zilveren knop ingedrukt om de sonde te vouwen wanneer deze niet in gebruik is.
2. Aan/uit: druk op de aan/uit-knop om te beginnen met werken.
3. Alarm: druk op de knop Instellen. Het LCD-scherm geeft het SET-symbool weer en drukt vervolgens op de knop OMHOOG of OMLAAG tot het gewenste temperatuurpunt. Druk vervolgens opnieuw op de SET-knop om de gegevens te bewaren en de thermometer begint te klinken wanneer de vooraf ingestelde temperatuur is bereikt.
4. C/F: druk op C/F om de meeteenheid te wijzigen.
5. Houd ingedrukt: druk op de knop Houd ingedrukt om de huidige meetgegevens vast te houden. Druk nogmaals op om terug te keren naar de normale modus.
6. Draai de sonde na gebruik terug naar de vaste positie.

Reiniging en onderhoud

Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat en leiden tot een gevaarlijke situatie.

Reiniging

- Vermijd contact van water met de elektrische componenten.
- Om redenen van hygiëne moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.

Onderhoud

- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.

Transport en opslag

- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-

verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu



Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.



Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

Hendi B.V.

Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Termometr cyfrowy ze składaną sondą o kodzie. 271308

Specjalne wskazówki dotyczące baterii

- **NIEBEZPIECZNIWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchych baterii, wrzucać ich do ognia lub zwarc.
- Nie wystawiać akumulatorów ani urządzeń na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczać produktu na źródle ciepła.
- Jeśli baterie są już nieszczelne, wyjmij je z komory, używając czystej ściereczki. Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu z wyciekającym kwasem akumulatorowym.
- Baterie należy utylizować w bezpieczny sposób.
- **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego złożenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i innego typu od różnych producentów.
- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunowością, jak pokazano w komorze baterii.
- Połknięcie baterii zagraża życiu. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie pozwalaj dzieckom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Instrukcja obsługi

1. Naciśnij i przytrzymaj srebrny przycisk, aby rozwinąć sondę do pozycji prostej podczas użycia. Naciśnij i przytrzymaj srebrny przycisk, aby złożyć sondę, gdy nie jest używana.
2. Wł./Wyt.: nacisnąć przycisk Wł./Wyt., aby rozpocząć pracę.
3. Alarm: nacisnąć przycisk Ustaw. Na wyświetlaczu LCD pojawia się symbol USTAW, a następnie nacisnąć przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ do żadanego punktu temperatury. Następnie ponownie nacisnąć przycisk USTAW, aby zapisać dane. Po osiągnięciu ustawionej temperatury termometr zacznie emitować dźwięk.

4. C/F: naciśnij przycisk C/F, aby zmienić jednostkę miary.
5. Wstrzymanie: naciśnij przycisk Wstrzymanie, aby przytrzymać bieżące dane odczytu. Naciśnij ponownie, aby powrócić do trybu normalnego.
6. Po użyciu obrócić sondę z powrotem do stałego położenia.

Czyszczenie i konserwacja

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować niebezpieczeństwo.

Czyszczenie

- Unikać kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić przed i po użyciu.

Konserwacja

- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub wystąpił problem, przestań z niego korzystać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.

Transport i przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon). Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w robocie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj użytego sprzętu łącznie z innymi odpadami
Nie demontuj użytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!
Groźą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.



Należy nieniszczyc zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego uszkodzenia, przywróceniu go do punktu zbioru. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Thermomètre avec sonde repliable

Hendi no. 271308

Instructions spéciales concernant la pile

- **DANGER D'EXPLOSION !** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminer les batteries conformément aux dispositions. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- **LA PRUDENCE !** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.
- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les piles sont avalées.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Mode d'emploi

1. Appuyez sur le bouton argenté et maintenez-le enfoncé pour déplier la sonde en position de ligne droite lors de son utilisation. Appuyez sur le bouton argenté et maintenez-le enfoncé pour plier la sonde lorsqu'elle n'est pas utilisée.
2. Marche/Arrêt : appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour commencer à travailler.
3. Alarme : appuyez sur le bouton Set. L'écran LCD affiche le symbole SET, puis appuie sur le bouton HAUT ou BAS jusqu'au point de température souhaité. Appuyez ensuite de nouveau sur le bouton SET pour mettre les données en mémoire et le thermomètre commence à retentir lorsque la température prédéfinie est atteinte.
4. C/F : appuyez sur C/F pour modifier l'unité de mesure.
5. Maintien : appuyez sur le bouton Maintien pour maintenir les données de lecture actuelles. Appuyez à nouveau pour revenir au mode normal.
6. Après utilisation, remettre la sonde en position fixe.

Nettoyage et entretien

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.

Nettoyage

- Éviter tout contact entre l'eau et les composants électriques.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.

Entretien

- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.

zu speichern, und das Thermometer beginnt zu ertönen, wenn die voreingestellte Temperatur erreicht ist.

4. C/F: Drücken Sie C/F, um die Maßeinheit zu ändern.
5. Halten: Halten Sie die Taste Halten gedrückt, um die aktuellen Messwerte zu halten. Drücken Sie erneut, um zum Normalmodus zurückzukehren.
6. Drehen Sie die Sonde nach dem Gebrauch wieder in die feste Position.

Reinigung und Wartung

Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.

Reinigung

- Vermeiden Sie den Kontakt von Wasser mit den elektrischen Komponenten.
- Aus Hygienegründen sollte das Gerät vor und nach dem Gebrauch gereinigt werden.

Wartung

- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Lieferanten.

Transport und Lagerung

- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die

Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Hendi B.V.

Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.



- da for atingida.
- 4. C/F: prima C/F para alterar a unidade de medição.
- 5. Manter premido: prima o botão Manter premido para manter premido os dados de leitura atuais. Prima novamente para voltar ao modo normal.
- 6. Após a utilização, volte a colocar a sonda na posição fixa.

Limpeza e manutenção

Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, tal pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.

Limpeza

- Evite que a água entre em contacto com os componentes eléctricos.
- Por motivos de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e depois da utilização.

Manutenção

- Se verificar que o aparelho não está a funcionar correctamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.

Transporte e armazenamento

- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.

Garantía

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra [por exemplo, recibo].

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente



Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.



Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

Hendi B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

Termómetro con sonda plegable

N.º Hendi 271308

Instrucciones de seguridad de la batería

- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables, arrojarse al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- **¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.
- Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+) y (-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.
- Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarde todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.
- No permita que los niños cambien las baterías.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Instrucciones de funcionamiento

1. Pulse y mantenga pulsado el botón plateado para desplegar la sonda hasta la posición de línea recta cuando esté en uso. Mantenga pulsado el botón plateado para plegar la sonda cuando no esté en uso.
2. Encendido/apagado: pulse el botón de encendido/apagado para empezar a trabajar.
3. Alarma: pulse el botón Set. La pantalla LCD mostrará el símbolo SET y, a continuación, pulse el botón ARRIBA o ABAJO hasta el punto de temperatura deseado. A continuación, vuelva a pulsar el botón SET para guardar los datos y el termómetro comenzará a sonar cuando se alcance la temperatura preestablecida.
4. C/F: pulse C/F para cambiar la unidad de medida.
5. Retener: pulse el botón Retener para mantener los datos de lectura actuales. Pulse de nuevo para volver al modo normal.
6. Después del uso, vuelva a colocar la sonda en la posición fija.

Limpeza y mantenimiento

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a su vida útil y provocar una situación peligrosa.

Limpeza

- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.

Mantenimiento

- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.

Transporte y almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra [p. ej., recibo]. De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las espe-

cificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente



Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad deshechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.



Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

Hendi B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Digitálny teplomer s výklopnou sondou

Č. hendi 271308

Bezpečnostné pokyny pre batérie

- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie sa nesmú opätovne nabíjať ani hádžu do ohňa alebo skratu.
- Nevystavujte batérie ani spotrebič extrémnym teplotám, ako je priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj vykurovania.
- Ak už batérie vytekali, vyberte ich z priestoru pre batérie čistou handrou. Batérie likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zabráňte kontaktu uniknutej kyseliny batérie.
- Batérie sa musia bezpečne zlikvidovať.
- **OPATRNOSŤ!** Pri nesprávnom vložení batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.
- Batérie vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), ako je to znázornené v priestore pre batérie.
- Batérie sú po požití život ohrožujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Prevádzkové pokyny

1. Stlačte a podržte strieborné tlačidlo, aby sa sonda pri používaní rozložila do rovnej polohy. Ak sa sonda nepoužíva, stlačte a podržte strieborné tlačidlo.
2. Zapnutie/vypnutie: stlačením tlačidla Zap/Vyp spustíte prácu.
3. Alarm: stlačte tlačidlo Nastavíť. Na LCD displeji sa zobrazí symbol SET a potom stlačte tlačidlo NAHOR alebo NADOL do požadovaného teplotného bodu. Potom znovu stlačte tlačidlo SET, aby ste si uložili údaje do pamäte a teplomer začne znieť po dosiahnutí vopred nastavenej teploty.
4. C/F: stlačením tlačidla C/F zmeníte jednotku merania.
5. Podržanie: stlačením tlačidla Podržáť podržíte aktuálne údaje o čítaní. Opätovným stlačením sa vrátite do normálneho režimu.
6. Po použití otočte sondu späť do pevnej polohy.

Čistenie a údržba

Ak spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Čistenie

- Zabráňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Z hygienických dôvodov je potrebné spotrebič pred použitím a po ňom vyčistiť.

Údržba

- Ak zistíte, že spotrebič nefunguje správne alebo že je problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.

Preprava a skladovanie

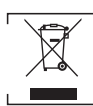
- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzueme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri vyradovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklovaný spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.



Nedeštruktívne oddelte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakované použitie.

Hendi B.V.

Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Termometer med foldbar sonde

Hendi nr. 271308

Sikkerhedsanvisninger for batterier

- **EKSPLSIONSFARE!** Tørre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmeflade.
- Hvis batterierne allerede er lækket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaff batterierne i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå kontakt med den lækgede batterisyre.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- **FORSIGTIG!** Der er fare for eksplosion, hvis batterierne sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellige typer

fra forskellige producenter.

- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batterierne, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Betjeningsvejledning

1. Tryk og hold sølvknappen nede for at folde proben ud til lige linjehøjde, når den er i brug. Tryk og hold sølvknappen nede for at folde sonden, når den ikke er i brug.
2. Tænd/sluk: Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte arbejdet.
3. Alarm: Tryk på knappen Indstil. LCD-skærmen viser SET-symbolen, og tryk derefter på OP- eller NED-knappen til den ønskede temperatur. Tryk derefter på SET-knappen igen for at lagre dataene, og termometeret begynder at lyde, når den forudindstillede temperatur er nået.
4. C/F: Tryk på C/F for at ændre måleenheden.
5. Hold: Tryk på Hold-knappen for at holde de aktuelle aflæsningsdata nede. Tryk på igen for at vende tilbage til normal tilstand.
6. Efter brug drejes sonden tilbage til den faste position.

Rengøring og vedligeholdelse

Hvis apparatet ikke holdes rent, kan det påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.

Rengøring

- Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Af hygiejnehensyn skal apparatet rengøres før og efter brug.

Vedligeholdelse

- Hvis du opdager, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.

Transport og opbevaring

- Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovebestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø



Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet. For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.



Кассеринг и милж



När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.



Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

Hendi B. V.

För teknisk information och försäkringen om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Термометър със съгвеаема сонда

Хенди бр. 271308

Инструкции за безопасност на батериата

- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сушите батерии не трябва да се презареждат или да се изхвърлят в огъня или в късо съединение.
- Не излагайте батериите или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на отопление.
- Ако батериите вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батериите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтеклата киселина на батериата.
- Батериите трябва да се изхвърлят безопасно.
- **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само едни и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.
- Винаги поставяйте батериите в съответствие с (+) и (-) полярността, както е показано в отделението за батерии.
- Батериите са животозастрашаващи при поглъщане. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако батериите се погълнат.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите.
- Извадете батериите, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Инструкции за работа

1. Натиснете и задръжте сребърния бутон, за да разгънете сондата до позиция на права линия, когато се използва. Натиснете и задръжте сребърния бутон, за да съгнете сондата, когато не се използва.
2. Вкл./Изкл.: натиснете бутона Вкл./Изкл., за да започнете работа.
3. Аларма: натиснете бутона Задаване. LCD дисплеят ще покаже символа SET, след което натиснете бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ до желаната от вас температура. След това натиснете бутона НАСТРОЙКА отново, за да запомните данните и термометърът започва да звучи, когато се достигне предварително зададената температура.
4. C/F: натиснете C/F, за да промените мерната единица.

5. Задръжане: натиснете бутона Задръжане, за да задръжите текущите данни за четене. Натиснете отново, за да се върнете в нормален режим.
6. След употреба завъртете сондата обратно във фиксирано положение.

Почистване и поддръжка

Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.

Почистване

- Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
- По хигиенни причини уредът трябва да се почисти преди и след употреба.

Поддръжка

- Ако видите, че уредът не работи правилно или че има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.

Транспортиране и съхранение

- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.

Гаранция

Всяки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддръжан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакън начин. Вашите закони права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).

В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда



При извеждането от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Вашата отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определено място за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.

За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.



Моля, разделете безразрушително изработените батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подготви за повторна употреба.

Hendi Polska Sp. z o.o.

За техническа информация и декларация за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Термометр цифровой со складным зондом № Hendi 271308

Общие указания, касающиеся батареек

- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.
- Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- **О СТОРОЖНОСТИ!** При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Используйте только батареи того же типа. Не используйте вместе старые и новые батареи другого типа от разных производителей.
- Всегда вставляйте батареи в соответствии с полярностью (+) и (-), как показано на рисунке в аккумуляторном отсеке.
- При проглатывании батарей представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не позволяйте детям менять батареи.
- Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

Инструкции по эксплуатации

1. Нажмите и удерживайте серебристую кнопку, чтобы развернуть зонд в положение прямой линии во время использования. Нажмите и удерживайте серебристую кнопку, чтобы сложить зонд, когда он не используется.
2. Вкл./Выкл.: нажмите кнопку Вкл./Выкл., чтобы начать работу.
3. Аварийный сигнал: нажмите кнопку Set. На ЖК-дисплее отобразится символ SET, а затем нажмите кнопку ВВЕРХ или ВНИЗ до нужной температуры. Затем снова нажмите кнопку SET, чтобы запомнить данные, и термометр начнет звучать, когда будет достигнута предварительно заданная температура.
4. C/F: нажмите C/F, чтобы изменить единицу измерения.
5. Удержание: нажмите кнопку Удержание для удержания текущих данных показаний. Нажмите еще раз, чтобы вернуться в нормальный режим.
6. После использования поверните зонд обратно в фиксированное положение.

Очистка и техническое обслуживание

Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может негативно повлиять на срок службы прибора и привести к опасной ситуации.

Очистка

- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует чистить до и после использования.

Техническое обслуживание

Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.

Транспортировка и хранение

- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор

распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизации, как напрямую, так и через общественную систему.



Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использование оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

Hendi Polska Sp. z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.

- GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
- DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
- NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
- PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
- FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
- IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
- RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
- GR: ΠΡΟΒΛΕΨΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
- HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
- CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojového překladu.
- HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből szarmazik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
- UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладється з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rakstgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.

LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus angļu kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.

PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.

DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.

FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.

NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.

SI: OPOMBA: Ta priručnik je preveden iz izvornega angleškega priručnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.

SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.

BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Producent zastrzeżenie sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservées.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítás hibák fenntartva.

UA: Помилки в друку та друку збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņās, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

NO: Paketilimati, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotais.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejle reserveeret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtpručkanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

